



Flashcard

September 03, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
parleremo delle crescenti difficoltà	we will talk about the increasing difficulties
molti paesi dell'Unione europea	many EU countries
stanno vivendo	are experiencing
nel tentativo di far fronte al	in trying to cope with
afflusso di migranti	influx of migrants
discorso	speech
sul cambiamento climatico	on climate change
ha pronunciato	delivered
In seguito	Later on
ci soffermeremo sulla polemica	we will focus on the controversy
scatenata	sparked
a Londra	in London

veliero cileno	Chilean ship
candidatura	bid
Non vedo l'ora di sentire	I can't wait to hear
L'annuncio	The announcement
mi ha fatto seriamente pensare a	made me seriously think of
Che cosa diresti	What would you say
se ti rivelassi	if I were to reveal to you
Prometto che voterò per te	I promise that I will vote for you
la puntata di oggi	today's installment
come al solito	as usual
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
congiunzioni subordinative concessive	Concessive Subordinate Conjunctions
locuzione	expression
Con le mani nel sacco	with one's hands in the sack
ottimo	very good
Sei pronto per cominciare?	Are you ready to start?
Certamente!	Absolutely!
In alto il sipario!	let the curtain open!

L'Europa cerca di far fronte alla crisi dei migranti

Italian	English Translation
----------------	----------------------------

cerca di far fronte alla	tries to cope with
è alle prese con	is struggling to deal with
dopo la seconda guerra mondiale	since the aftermath of World War Two
Oltre	More than
per lo più	mostly
provenienti dal Medio Oriente	from the Middle East
nel solo mese di luglio	in July alone
si è impegnata ad accogliere	pledged to accept
migranti	migrants
quattro volte superiore	four times higher
Grecia	Greece
complessivo	total
Due navi	Two ships
con a bordo	carrying
dopo aver lasciato l'isola	after leaving the island
sono diventate i principali punti di approdo	have become the main landing points
Entrambi i paesi	Both countries
per gestire un numero così elevato	to process such a massive number
Molti migranti sono ora in viaggio verso	Many migrants are now heading to
noto come	known as
regolamento di Dublino	Dublin Regulation

rifugiati	refugees
devono presentare la loro domanda di asilo	should apply for asylum
stazione ferroviaria	railway station
polizia	police
ha impedito loro di proseguire il viaggio	prevented them from traveling further
all'interno di un camion	inside a truck
sono stati trovati	were found
che mette in evidenza i rischi	highlighting the risks
che attraversano l'Europa illegalmente	traveling illegally through Europe
norme esistenti	existing rules
sono state abbandonate	have been discarded
Temporanei controlli di frontiera	Temporary border controls
confini da attraversare senza passaporto	passport-free borders
sono state rafforzate	have been strengthened
reciproca accusa	mutual finger-pointing
sta sconvolgendo	is overwhelming
Si tratta di una questione molto complessa	It is a very complex issue
è andata maturando	has been building up
Ricordi	Remember
E certo!	Of course!

mentre l'Europa schierava	as Europe deployed
per pattugliare il Mediterraneo	to patrol the Mediterranean
flusso	flow
non si è fermato	didn't stop
è aumentato	has increased
profughi della guerra siriana	refugees from the war in Syria
un po' alla volta	gradually
rotte	routes
seguono un percorso via terra	follow a land route
attraverso	through
Mi fa piacere	I'm glad
Svezia	Sweden
giusto	fair
dovessero affrontare da sole	had to deal alone with
di tale portata	of this magnitude
Ma adesso che cosa succederà?	What will happen now?
I ministri degli Interni e della Giustizia dell'Unione europea	EU interior and justice ministers
si riuniranno	will meet
a Bruxelles	in Brussels
governi	governments
che stabiliranno	that will determine
"aperta"	open

possa sopravvivere	can survive
--------------------	-------------

In visita in Alaska, Obama parla del cambiamento climatico

Italian	English Translation
Obama parla del cambiamento climatico	Obama discusses climate change
ha parlato degli	spoke about
abbastanza in fretta	fast enough
ha detto	said
che si è svolta	which was held
nella città di	in the city of
un'affermazione	an assertion
ha ripetuto	repeated
ben quattro volte	four times
discorso	speech
ha chiesto un intervento urgente	called for urgent action
evidenziando	highlighting
il più rapido tasso di riscaldamento	the fastest rate of warming
pianeta	planet
ruolo	role
per contribuire a risolverlo	to help solve it
Nel corso della prima giornata	On the first day

si è riunito con	met with
ghiacciaio Exit	Exit Glacier
montagne di Kenai	Kenai Mountains
ha incontrato	met with
per registrare	to tape
in onda sulla rete NBC	which airs on the NBC network
pescatori	fishermen
e si è recato nella cittadina di	and traveled to the town of
diventando	becoming
ad attraversare il circolo polare artico	to cross the Arctic Circle
Ancora una volta	Once more
ha tracciato	drew
Si tratta di una minaccia concreta	It is a real threat
Se non ci impegniamo a sviluppare	If we don't work to develop
un'economia basata sulle energie pulite	clean-energy economy
l'inquinamento da carbonio	carbon pollution
per evitare che i ghiacciai continuino a sciogliersi	to keep the glaciers from continuing to melt
tempeste	storms
condanneremo	we will condemn
a vivere su un pianeta	to live on a planet
che avrà perso la capacità di	that will have lost its capacity to

rigenerarsi	repair itself
Capisco	I understand
ha recentemente concesso alla Shell	has recently granted Shell
il permesso di iniziare un programma di perforazione esplorativa	permission to begin exploratory drilling
alla ricerca di petrolio e gas	to search for oil and gas
Come si può affermare	How can you claim
allo stesso tempo	at the same time
di consentire alla	to allow
trivellazioni	drilling
purtroppo	unfortunately
diamo la colpa alla "realtà"	let's blame it on the "reality"
gas serra	greenhouse gas
Gli Stati Uniti non possono certo interrompere le trivellazioni petrolifere	The US can't stop drilling
da un giorno all'altro	overnight
Questo dibattito non avrà mai fine!	This debate will never end!
Quanto a noi	As for us
continueremo a occuparci di questo problema	we'll continue discussing this issue
nel corso delle prossime settimane	over the coming weeks
mentre si approssima il vertice delle Nazioni Unite	as the United Nations summit draws near

che si terrà	which will be held
Parigi	Paris

Regno Unito, approda a Londra un veliero cileno dal controverso passato

Italian	English Translation
Regno Unito	United Kingdom
approda a Londra	docks in London
veliero cileno	Chilean sailing ship
un veliero cileno a quattro alberi	a four-masted Chilean vessel
ha gettato l'ancora	docked
Il veliero è attualmente utilizzato	The ship is currently used
dalla marina cilena	by the Chilean navy
come nave scuola	as a training vessel
gira il mondo	it tours the world
Dama Bianca	White Lady
passato oscuro	dark past
Durante la dittatura	During the dictatorship
Tra le persone che vennero imprigionate e sottoposte a tortura	Among those detained and tortured
figura	is
sacerdote anglo-cileno	British-Chilean priest
Commissione interamericana per i	Inter-American Commission on

diritti umani dell'Organizzazione degli stati americani	Human Rights of the Organization of American States
Commissione cilena per la Verità e la Riconciliazione	Chilean Truth and Reconciliation Commission
è stata avviata	has been set up
campagna	campaign
Durante il fine settimana	Over the weekend
si sono riunite	gathered
di bandire	to ban
nave insanguinata	bloody ship
dalle acque	from the waters
esuli	exiles
attivisti per i diritti umani	human rights activists
passo	step
sono anni che diversi gruppi cercano di sensibilizzare l'opinione pubblica	for years several groups have been trying to raise awareness
un tempo	once
come un centro di tortura galleggiante	as a floating torture center
Hai ragione	You are right
per le decine di migliaia di persone	for the tens of thousands of people
che affollano	flocking
non c'è nulla di male	there's nothing wrong
Negli anni Settanta	In the 1970s

più di 100 persone	more than 100 people
Scosse elettriche	Electric shocks
percosse	beatings
stupri	rapes
è stata macchiata	has been stained
Soprattutto	Especially
i presunti autori di questi crimini	the suspected perpetrators of these crimes
non sono mai stati consegnati alla giustizia	were never brought to justice
triste	sad
qualche speranza	some hope
sistema giudiziario cileno	Chilean justice system
attualmente	currently
rapimento	kidnapping
uccisioni	killings
per riconoscere pubblicamente	to publicly acknowledge
ciò che è accaduto	what happened
dovrebbe essere messo fuori servizio	should be decommissioned
verità	truth

Il rapper Kanye West annuncia la sua candidatura alla presidenza

Italian	English Translation
----------------	----------------------------

candidatura alla presidenza	presidential bid
nel corso degli	during the
L'inaspettata notizia	The surprising announcement
è giunta	came
durante il discorso di accettazione	during his acceptance speech
pronunciato dal	delivered by
Non si tratta di me	It's not about me
ha detto	said
Persone che credono nella verità...	People who believe in truth...
come avrete probabilmente già indovinato	as you may have guessed
ho deciso di candidarmi alla presidenza	I have decided to run for president
è nato l'8 di giugno	was born on June 8
produttore discografico	record producer
designer di moda	fashion designer
è diventato famoso	he achieved recognition
così come	as well as
singoli di successo	hit singles
ha vinto	has won
diventando così uno degli artisti più premiati	making him one of the most awarded artists
di tutti i tempi	of all-time
Dici davvero	Are you serious

O meglio...	Or rather...
follie	insane things
per non parlare di quello che è successo	not to mention what happened
a premi di quest'anno	at this year's awards
la più comica	the most ridiculous one
uno degli artisti di maggior successo commerciale	one of the best-selling artists
ha al suo attivo oltre 21 milioni di album venduti	has sold more than 21 million albums
E allora?	So?
significa	means
rivista	magazine
più di una volta	more than once
la prima volta	the first time
stai scherzando	you are joking
lo sta prendendo sul serio	is taking him seriously
gli ha dato il benvenuto	welcomed him
simpatizza per	sympathizes with
lui e sua moglie appoggiano	he and his wife support
ti riferisci a	you mean

Grammar - Concessive Subordinate Conjunctions

Italian	English Translation
---------	---------------------

tranquilla	calm
che mi fanno infuriare	that infuriate me
calpestare	stepping on
accidentalmente	accidentally
si lasciano dietro	leave behind
Ti riferisci a...	You mean...
sgradevole	unpleasant
non riesco a ricordare	I can't remember
se mi è mai successa una cosa simile	whether such a thing ever happened to me
fortunata	lucky
faccio fatica a credere	I have a hard time believing
un "avvenimento" del genere	an "event" of this sort
A proposito	By the way
buon auspicio	positive sign
credenza	belief
nel mondo contadino	in the rural world
concime	fertilizer
coltivazione	farming
all'improvviso	suddenly
attaccato alla suola delle scarpe	stuck to the sole of your shoes
disgustoso	disgusting
Non ti do torto	I'm not saying you're wrong

propiziatorio	propitiatory
Mettiamola così	Let's put it this way
campagna	countryside
siccome c'è una grande probabilità che ciò accada	since there is a great likelihood of this happening
padrone	dog owner
dovere	duty
rimproveralo	scold them
così indignato	so indignant
che ha iniziato a nascondersi nelle siepi	that he started hiding in the bushes
noncuranti	careless
Hai intenzione di seguire il suo esempio?	Are you going to follow his example?
che segnala agli utenti	that alerts users
qualcosa di sgradito	something unpleasant
lungo il loro tragitto	along their route
ti lascerà meravigliato	will leave you amazed
problema	issue
molto sentito dai cittadini	very close to the public's heart
si tratta di una bufala	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
l'amministrazione comunale	the city council
verrà prelevato	will be collected

un campione di sangue	a blood sample
l'utilità	the usefulness
misura	measure
attraverso il DNA è possibile riconoscere e catalogare	through DNA you can recognize and classify
risalire all'identità	discover the identity
incaricato di raccogliere dei campioni	in charge of collecting samples
questo compito verrà svolto dal	this task will be carried out by
vigili vestiti in borghese	traffic policemen dressed in plain clothes
si tratta di un progetto ambizioso	it is an ambitious project
a lungo termine	in the long term
scettica	skeptical
si stima che la popolazione canina	it is estimated that the dog population
all'incirca	approximately
ottantamila	eighty thousand
Accipicchia!	Gosh!
marciapiedi	sidewalks
fastidiosa	annoying
auguriamoci	let's hope

Expressions - Con le mani nel sacco

Italian	English Translation
Con le mani nel sacco	With one's hands in the sack
chiassosa	rowdy
così pestifero	so obnoxious
mi sono dovuta trattenere dal rimproverarlo	I had to keep myself from reprimanding him
irrispettosa	disrespectful
a voce alta	loudly
come se stessero allontanando	as if they were chasing away
uno sciame di mosche	a swarm of flies
Davvero?	Really?
animatamente	animatedly
non provare a difenderli	Don't try to defend them
di non voler lasciare la mancia ai camerieri	they didn't want to tip the waiters
Rumorosi	Noisy
tirchi	stingy
maleducati	rude
malauguratamente	regrettably
si contraddistinguono	stand out
Credimi	Believe me
imbarazzata	embarrassed
connazionali	compatriots

che quando sono andati via	when they left
mi sono sentita rinascere	I felt as if I was born again
Io ritengo	I think
durante il compimento di un atto incivile	while carrying out some uncivilized act
dovrebbero essere schedati	should be cataloged
scopo	purpose
Per impedirgli di partire	To prevent them from leaving
buone maniere	good manners
prendendo in giro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Pechino	Beijing
indisciplinati	unruly
sono pienamente d'accordo	I totally agree
stranieri	foreigners
mentre incidevano le loro iniziali	while they were carving their initials
mura	walls
Ne ho sentito parlare anch'io	I heard about it too
scioccanti	shocking
staccò un frammento di muro	tore off a piece of wall
se lo nascose nello zainetto	hid it in his backpack
E vogliamo parlare di tutta quella gente sorpresa	And what about all those people caught

che irriterebbero	that would irritate
si accampano	camp out
fanno i propri bisogni nei vicoli	do their business in the alleys
si spogliano	strip
senza ritegno	without restraint
Secondo un noto giornalista	According to a well-known journalist
colpa	blame
lassismo	laxity
regole	rules
scompiglio	disorder
Dai!	Come on!
colpa nostra	our fault
ospite	guest
come tale	as such
dovere	duty
sorprendere	to surprise
scorretto	improper
questa locuzione	this expression
mette l'accento sul soggetto	focuses on the person
che viene scoperto	who is caught
nell'atto di infrangere una regola	in the act of breaking a rule
Visivamente	Visually
alquanto fumettistica	somewhat comic

ladro	thief
oggetti rubati	stolen items
Per citare qualche esempio quotidiano	To mention a few familiar examples
scatola di biscotti	cookie jar
compito in classe	test
compagno di banco	deskmate
può essere tradotta come	can be translated as
Un insieme di parole	A set of words
nel panorama anglofono	in the English-speaking world

Quiz - I

Italian	English Translation
si conoscano da anni	they have known each other for years
biglietto di andata e ritorno	round-trip ticket
decidemmo di rimanere altre due settimane	we decided to stay another two weeks
del tempo libero	some time to spare
È una schifezza!	It is dreadful!
patente	driver's license
non si sentiva a proprio agio a guidare	he didn't feel comfortable driving

tortuosa strada di montagna	winding mountain road
decisero di iscrivere i figli	they decided to enroll their children
in ritardo	late
prima del previsto	earlier than scheduled
molto legati	very close
ai tempi dell'università	in college
ultimamente	lately
si sono allontanati	have drifted apart

Quiz - II

Italian	English Translation
ottimo oratore	excellent speaker
campionato	championship
i giocatori della squadra	the team's players
di buon umore	in good spirits